

Edizione diplomatico-interpretativa

| | I |
|---|--|
| FVilhetas ges autres uer giers. non fai fulhair mars ni febriers. mas uos qe uos es trop cochat. de mo(n) tainha sai deuallat. enanz qe granz cauz sabata. qieu ai ia iust albre fulhat. qes cocha pueis ges lo mata | Fulhetas ges autres vergiers non fai fulhair mars ni febriers mas vos qe vos es trop cochat de montainha sai devallat enanz que granz cauz s'abata q'ieu ai ia iust albre fulhat qe-s cocha pueis ges lo mata. |
| | II |
| MAs totz temps isses uoluntiers. de uostra terra blos p(r)imiers. anz qe sia li flors el prat. e fatz co(n)te de paupertat. con uos e uostra siata. ha tengut linuerns en serrat. qanc uns non passet la lata. | Mas totz temps isses voluntiers de vostra terr ab los primiers anz qe sia li flors el prat e fatz conte de paupertat con vos e vostra siata ha tengut l'inverns en serrat q'anc uns no-n passet la lata. |
| | III |
| FVilhetas sias soudadiers. nar chimbaud qi nasqet derriers. qe lantres o ha tout laissat. de proezae el gazainhat. e pos leu e gen barata. eluei adreit eza linhat. Lau q(e)n proe<n>ça sabata. | Fulhetas sias soudadiers N' Archimabaud qi nasqet derriers qe l'antres o ha tout laissat de proezae e-l gazainhat e pos leu e gen barata e-l vei adreit ez alinhhat lau q'en proença s'abata. |
| | IV |
| NA tempre uos est tropleugiers. e fatz o qom a esparuiers. q(ue)s laissa quant ha randonat. mas ieu consahus aficat. desqem la rota mabata. no(n) aurials mils ans camiat. qieu siuals tot iorn noi glata. | Na Tempre vos est trop leugiers e fatz o qoma esparuiers que-s laissa quant ha randonat mas ieu con sahus aficat des qem la rota m?abata. Non aurials mils ans camjat q?ieu sivals tot jorn no-i glata. |
| | V |

NA tempra ges de lieu chanta.
no(n) sui anz o hai tot laissat. ez
estauc a damiata.

Na Tempra ges de lieu chanta
non sui, anz o hai tot laissat
ez estauc a Damiata.

- letto 266 volte

Credits | Contatti | © Sapienza Università di Roma - Piazzale Aldo Moro 5, 00185 Roma T (+39) 06 49911 CF 80209930587 PI 02133771002

Source URL: <https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/edizione-diplomatico-interpretativa-2127>